

7. Threading the machine head / Einfädeln des Maschinenkopfes /  
Enfilage de la tête de la machine / Modo de enhebrar el cabezal de la máquina /  
Infilatura del filo nella testa della macchina

**WARNING :**

When threading the machine head, lower the cloth presser foot by pressing "Threading" switch on the operation box or turn OFF the power switch.

**WARNUNG :**

Zum Einfädeln des Maschinenkopfes den Stoffdrückerfuß durch Drücken der Einfädeltaste an der Bedienungskonsole oder durch Ausschalten des Netzschalters absenken.



**AVERTISSEMENT :**

Lors de l'enfilage de la tête de la machine, abaisser le presseur de vêtement en appuyant sur l'interrupteur d'enfilage sur le panneau de commande ou placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt.

**AVISO :**

Quando enhebre el cabezal de la máquina, baje el prensatelas presionando el interruptor de enhebrado "Threading" en la caja de operación y posicione en OFF el interruptor de la corriente eléctrica.

**AVVERTIMENTO :**

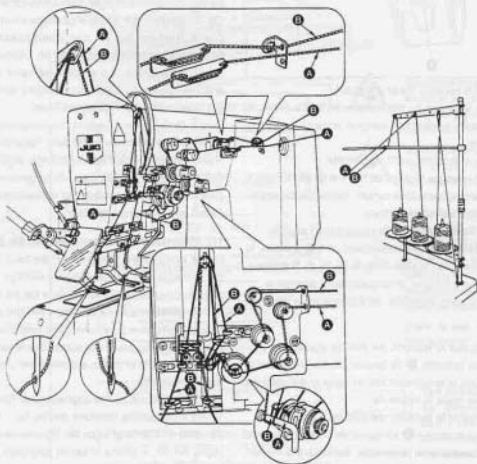
Quando si infila il filo nella testa della macchina, abbassare il piedino premistoffa premendo "Interruttore di infilatura" sulla centralina operativa o spegnere l'interruttore dell'alimentazione.



Power switch  
Netzschalter  
Interrupteur d'alimentation  
Interruptor de la corriente eléctrica  
Interruttore dell'alimentazione



Threading switch  
Einfädeltaste  
Interrupteur d'enfilage  
Interruptor de enhebrado  
Interruttore di infilatura



Thread the machine head as shown in the illustration given above.

Fädeln Sie den Maschinenkopf so ein, wie in der obigen Abbildung gezeigt.

Enfiler la tête de la machine comme sur l'illustration ci-dessus.

Enhebre el cabezal de la máquina como se ilustra en la anterior figura.

Infila il filo nella testa della macchina come illustrato nella figura sopra.